



Avis  
16 décembre 2010

Joel I. Klein  
Le Chancelier

## **Proposition d'extension de l'école Harlem Success Academy 5 (84M482) dans le bâtiment scolaire M123, partagé avec l'école P.S. 123 Mahalia Jackson (05M123)**

### **I. Description de l'objet et du propos du texte proposé à l'examen.**

Harlem Success Academy 5 Charter School (84M482, « HSA 5 ») est une école publique à charte opérant aujourd'hui dans le bâtiment M123, au 301 West 140th Street, New York, NY, 10030, dans le District communautaire scolaire n° 5. À ce jour, elle accueille des élèves du Kindergarten au 1<sup>er</sup> grade. HSA 5 partage les locaux (est en « co-location » en anglais) avec l'école P.S. 123 Mahalia Jackson (05M123, « P.S. 123 »), une école rattachée au secteur géographique (zoned school), qui accueille des élèves du Kindergarten au 8<sup>e</sup> grade et propose un programme de Pré-Kindergarten. Le terme anglais « co-location » fait référence au fait que plusieurs établissements scolaires occupent les mêmes bâtiments et peuvent utiliser conjointement des salles communes comme les auditoriums, équipements sportifs et cafétérias.

Le 20 avril 2010, la Commission sur la Politique d'Éducation (Panel for Educational Policy - PEP) a approuvé le partage des locaux entre les deux écoles dans le bâtiment M123, permettant à HSA 5 d'ouvrir des classes dans deux niveaux de grade. Dans la Déclaration sur l'Impact Éducatif (Educational Impact Statement ou EIS) décrivant cette proposition de partage des locaux, le Département de l'Éducation (« DOE ») a déclaré qu'il ferait une estimation de l'espace disponible dans le bâtiment M123 pour savoir s'il restait assez de place pour que l'école HSA 5 continue à ouvrir des classes dans de nouveaux grades dans les locaux. Suite à cette estimation, le DOE a conclu qu'il y avait assez de place dans le bâtiment M123 pour que l'école HSA 5 ouvre un niveau de grade supplémentaire. Aujourd'hui, le DOE propose d'allouer plus d'espace à l'école HSA 5 afin qu'elle puisse accueillir des élèves du Kindergarten au 2<sup>e</sup> grade au sein du bâtiment M123.

Si cette proposition est approuvée, HSA 5 accueillera environ 60 à 70 élèves supplémentaires, élevant ainsi ses effectifs à 249 élèves au total. L'école P.S. 123 comptera quant à elle 670 à 680 élèves du Kindergarten au 8<sup>e</sup> grade auxquels s'ajoutent les 54 élèves inscrits dans son programme de Pré-Kindergarten. Le bâtiment accueillera donc un total combiné d'environ 973 à 983 élèves inscrits. En 2009-2010, la capacité d'accueil escomptée du bâtiment M123 était de 1 044 élèves. Le bâtiment a par conséquent la capacité d'accueil nécessaire pour que l'école HSA 5 s'agrandisse et que l'école P.S. 123 continue à accueillir des élèves du Kindergarten au 8<sup>e</sup> grade ainsi que dans son programme de Pré-Kindergarten. L'utilisation totale du bâtiment s'élève, dans cette hypothèse, à 93-94 % de sa capacité d'accueil escomptée.

Si le DOE souhaite accroître encore plus l'espace alloué à l'école HSA 5 dans le bâtiment M123 partagé avec l'école P.S. 123 ou, à faire des locaux, le lieu d'accueil permanent de tous ou d'une partie des grades de HSA 5, il devra publier une déclaration EIS séparée qui détaillera cette proposition. Il faudra ensuite qu'il demande l'approbation de la PEP et satisfasse aux autres clauses applicables de la Disposition Réglementaire A-190 du Chancelier.

## **II. Informations sur les moyens d'obtention du texte intégral de la proposition.**

Vous pouvez trouver la Déclaration sur l'Impact Éducatif (Educational Impact Statement ou EIS) sur le site internet du Département de l'Éducation à :

<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/Feb12011Proposals>

Un exemplaire de cette déclaration EIS est aussi à disposition du public dans les bureaux principaux des écoles P.S. 123 et HSA 5.

## **III. Soumission de commentaires publics.**

Les commentaires écrits peuvent être envoyés à [D05Proposals@schools.nyc.gov](mailto:D05Proposals@schools.nyc.gov).

Les commentaires oraux peuvent être laissés au 212-374-3466.

## **IV. Prénom, nom, bureau, adresse, email et numéro de téléphone de la représentante du district urbain, qui connaît le texte à l'examen, et qui peut transmettre des informations à son sujet.**

Prénom, nom : Gentian Falstrom  
Bureau : Division of Portfolio Planning  
Adresse : 52 Chambers Street, New York, NY 10007  
Email : [D05Proposals@schools.nyc.gov](mailto:D05Proposals@schools.nyc.gov)  
Téléphone : 212-374-3466

## **V. Date, heure et lieu des audiences publiques conjointes sur cette proposition.**

Le 27 janvier 2011 à 18h00.  
Harlem Success Academy 5 / P.S. 123 Mahalia Jackson  
301 W. 140<sup>th</sup> Street  
New York, NY, 10030

Les questions sur la proposition doivent être posées comme indiqué dans la section IV ci-dessus.

L'inscription des personnes qui souhaitent prendre la parole aura lieu 30 minutes avant l'audience et sera close 15 minutes après son début. Des services d'interprétation en espagnol seront offerts. Pour demander des services d'interprétation dans une autre langue, merci de contacter Mme Falstrom à -l'adresse e-mail ou au numéro de téléphone mentionnés ci-dessus.

## **VI. Date, heure et lieu de la réunion de la Commission sur la Politique d'Éducation (Panel for Educational Policy) au cours de laquelle la Commission votera sur la proposition.**

Le 1<sup>er</sup> février 2011 à 18h00.  
Brooklyn Technical High School  
29 Fort Greene Place  
Brooklyn, NY 11217